

Association



Ghizzolo

**Dimanche 17 décembre 2017 – 16h30**  
**Eglise Notre-Dame-la-Grande**

**Le quatuor vocal Entre-Deux présente :**  
**Entre-Deux Festif...**

**1- Le Chat** (M. Cabaret – 2016)  
(texte de Charles Baudelaire)

Viens, mon beau chat, sur mon coeur amoureux ;  
Retiens les griffes de ta patte,  
Et laisse-moi plonger dans tes beaux yeux,  
Mêlés de métal et d'agate.

Lorsque mes doigts caressent à loisir  
Ta tête et ton dos élastique,  
Et que ma main s'enivre du plaisir  
De palper ton corps électrique,

Je vois ma femme en esprit. Son regard,  
Comme le tien, aimable bête  
Profond et froid, coupe et fend comme un dard,

Et, des pieds jusques à la tête,  
Un air subtil, un dangereux parfum  
Nagent autour de son corps brun.

**2- Jabberwocky** (N. Michenaud – 2017)

`Twas brillig, and the slithy toves  
Did gyre and gimble in the wabe:  
All mimsy were the borogoves,  
And the mome raths outgrabe.

And, as in uffish thought he stood,  
The Jabberwock, with eyes of flame,  
Came whiffling through the tulgey wood,  
And burred as it came!

"Beware the Jabberwock, my son!  
The jaws that bite, the claws that catch!  
Beware the Jubjub bird, and shun  
The frumious Bandersnatch!"

One, two! One, two! And through and through  
The vorpal blade went snicker-snack!  
He left it dead, and with its head  
He went galumphing back.

He took his vorpal sword in hand:  
Long time the manxome foe he sought --  
So rested he by the Tumtum tree,  
And stood awhile in thought.

"And, has thou slain the Jabberwock?  
Come to my arms, my beamish boy!  
O frabjous day! Callooh! Callay!  
He chortled in his joy.

`Twas brillig, and the slithy toves  
Did gyre and gimble in the wabe;  
All mimsy were the borogoves,  
And the mome raths outgrabe.

From Through the Looking-Glass and What Alice Found There, 1872 (Lewis Carroll)

**3- Lacrymosa** (M. Lemonnier – 2009)

**4- Transcriptions** (M. Lemonnier, N. Michenaud et C. Pintoux- 2017)  
(...quelques surprises...)

American Dad (2005)  
Medley génériques dessins animés  
Sonic le hérisson (Sega, 1991)

**5- O Magnum Mysterium**

Cet hymne de Noël est issu de l'office des matines de Noël. Nous mettons ici en regard les versions musicales de trois compositeurs de référence :

Francis Poulenc (1951)

William Byrd (1540-1623)

Tomás Luis de Victoria (1548-1611)

O magnum mysterium,  
et admirabile sacramentum,  
ut animalia viderent Dominum natum,  
jacentem in praesepio!  
Beata Virgo, cujus viscera  
meruerunt portare  
Dominum Christum.

O grand mystère,  
et admirable sacrement,  
que des animaux voient leur Seigneur nouveau-né,  
couché dans une mangeoire!  
Heureuse Vierge, dont le sein  
a mérité de porter  
Le Christ Seigneur.

**6- Maman j'ai raté l'avion** (musiques de John Williams - 1990,  
arrangées par M. Lemonnier - 2017)

**7- Christmas Greetings** (C. Pintoux - 2017)  
(texte de Lewis Carroll)

Lady dear, if Fairies may  
For a moment lay aside  
Cunning tricks and elfish play,  
'Tis at happy Christmas-tide.

Still, as Christmas-tide comes round,  
They remember it again -  
Echo still the joyful sound  
'Peace on earth, good-will to men!'

We have heard the children say -  
Gentle children, whom we love -  
Long ago, on Christmas Day,  
Came a message from above.

Yet the hearts must childlike be  
Where such heavenly guests abide:  
Unto children, in their glee,  
All the year is Christmas-tide!

Thus, forgetting tricks and play  
For a moment, Lady dear,  
We would wish you, if we may,  
Merry Christmas, glad New Year!

**8- Christmas is coming** (arrangement surprise de M. Lemonnier - 2017)

---

Pour nous aider dans l'organisation de ce concert, participez aux frais (corbeille à l'entrée de l'Eglise) ou adhérez à l'association Ghizzolo : informations sur [www.musiqueetpassion.fr](http://www.musiqueetpassion.fr)

Contact : [ensembleentredeux@gmail.com](mailto:ensembleentredeux@gmail.com)

